




Authors: Branislav Bédi^a, Manny Rayner^b and Annika Simonsen^c

^aInternational Department, Árni Magnússon Institute for Icelandic Studies,  ORCID, branislav.bedi@arnastofnun.is;

^bUniSA STEM, University of South Australia, , Manny.Rayner@unisa.edu.au; and ^cDepartment of Icelandic and Comparative Cultural Studies, University of Iceland, , ans72@hi.is

Online Survey Questions: Student evaluation of A1 and A2 LARA story


Questions for the A1 story:



1. Tick this box once you've read the story.
2. Reading comprehension question in Icelandic: *Hvar býr John?*
3. Reading comprehension question in Icelandic: *Hvaða árstíð var þegar John fór í ísbúðina?*
4. Reading comprehension question in Icelandic: *Hvaða bragð af ís vildi John kaupa?*
5. Reading comprehension question in Icelandic: *Hvernig finnst John að vera í Reykjavík?*
6. Reading comprehension question in Icelandic: *Hvernig dagur var þetta fyrir John?*
7. Were there any parts of the story that you didn't understand?
8. Were there any words or phrases in the story that you didn't understand?
9. Can you provide an Icelandic word or phrase from the story and its English translation?
10. Did you learn any new vocabulary from this story? If so, what?
11. On a scale of 1 to 5 (1 least and 5 most comfortable), how comfortable did you feel reading the story in Icelandic?
12. Were there any cultural aspects in the story that were new to you? If so what?
13. How do you feel the story represents Icelandic culture on a scale from 1 to 5 (1 least and 5 most represent)?
14. Did you find the story engaging? Why or why not?
15. What could be improved about the story?
16. How likely do you think it is that this story was made by an Artificial Intelligence (AI) program?
17. What is/are your native language/s?
18. What is your country of residence?
19. How long have you been learning Icelandic?
20. What is your age?
21. Any comments?

Questions for the A2 story:

1. Tick this box once you've read the story.
2. Reading comprehension question in Icelandic: *Hvaðan er Daniel upphaflega?*
3. Reading comprehension question in Icelandic: *Hvað segir Daniel að hann ætli að panta á veitingahúsinu?*
4. Reading comprehension question in Icelandic: *Hvernig líður Daniel þegar maturinn kemur?*
5. Reading comprehension question in Icelandic: *Hvað segir Daniel eftir að hann klárar að borða?*
6. Reading comprehension question in Icelandic: *Hvernig líður Daniel með framfarir sínar í íslensku?*
7. Were there any parts of the story that you didn't understand?
8. Were there any words or phrases in the story that you didn't understand?

Authors: Branislav Bédi^a, Manny Rayner^b and Annika Simonsen^c

^aInternational Department, Árni Magnússon Institute for Icelandic Studies,  ORCID, branislav.bedi@arnastofnun.is;

^bUniSA STEM, University of South Australia, , Manny.Rayner@unisa.edu.au; and ^cDepartment of Icelandic and Comparative Cultural Studies, University of Iceland, , ans72@hi.is

9. Can you provide an Icelandic word or phrase from the story and its English translation?
10. Did you learn any new vocabulary from this story? If so, what?
11. On a scale of 1 to 5 (1 least and 5 most comfortable), how comfortable did you feel reading the story in Icelandic?
12. Were there any cultural aspects in the story that were new to you? If so what?
13. How do you feel the story represents Icelandic culture on a scale from 1 to 5 (1 least and 5 most represent)?
14. Did you find the story engaging? Why or why not?
15. What could be improved about the story?
16. How likely do you think it is that this story was made by an Artificial Intelligence (AI) program?
17. What is/are your native language/s?
18. What is your country of residence?
19. How long have you been learning Icelandic?
20. What is your age?
21. Any comments?